Haitianische Sprache

Das **Haitianische** ist eine Kreolsprache, die in Haiti von etwa 10 Millionen Menschen gesprochen wird, also beinahe der gesamten Bevölkerung des Landes (nur rund 5 % der Bevölkerung spricht auch Französisch). Ein bis zwei Millionen Sprecher der haitianischen Sprache leben in anderen Ländern. Haitianisch ist die Kreolsprache mit den meisten Sprechern.

Die Haitianer selbst nennen ihre Sprache *kreyòl ayisyen* (beziehungsweise französisch *créole haïtien*), im Alltag aber einfach *kreyòl* (französisch *créole*).

Haitianisch (Kreyòl)	
Gesprochen in	Haiti
Sprecher	über 10 Millionen
Linguistische Klassifikation	▪ Kreolsprachen Französischbasiert **Kreyòl**
Offizieller Status	
Amtssprache in	Haiti
Sprachcodes	
ISO 639-1	ht
ISO 639-2	hat
ISO 639-3	hat

Inhaltsverzeichnis

Merkmale

Geschichte

Entstehung

Verschriftlichung und Normierung

Heutiger Status

Einzelnachweise

Siehe auch

Weblinks

Merkmale

Das haitianische Kreol hat vor allem französische Wortwurzeln und eine „kreolisierte“ Grammatik. Sprachliche Einflüsse verschiedener westafrikanischer Sprachen (besonders aus dem Wolof, Fon und Ewe) sowie indianischer Sprachen (besonders aus dem Arawak und Carib) existieren nur im Wortschatz.[1] Die Swadesh-Liste für Haitianisch weist nur Einträge aus dem französischen Wortschatz auf.[2]

Es gibt zwei Dialekte: *Fablas* und *Plateau*.

Geschichte

Entstehung

Aufgrund der sprachlichen Vielfalt in Afrika im Allgemeinen und in Westafrika im Speziellen hatten die neu eingetroffenen Sklaven kein allgemein verständliches Kommunikationsmittel. Um miteinander und mit ihren Herren kommunizieren zu können, mussten sie eine neue Sprache lernen. Die Sprache bestand überwiegend aus Wörtern der Sprache der Herren, jedoch mit einer anderen, anfangs oft stark vereinfachten Grammatik. In dem Maße, wie diese Pidgin-Sprache zur Muttersprache wurde, entwickelte sich daraus eine Kreolsprache.

Verschriftlichung und Normierung

Von 1940 bis 1943 wurde die haitianische Sprache von H. Ormonde McConnell und Frank Laubach in eine schriftliche Form gebracht, welche bis 1979 von der haitianischen Regierung zur Alphabetisierung benutzt wurde.[3]

1979 normierte das Nationale Pädagogische Institut (*Institut Pédagogique National*) die Rechtschreibung nach Grundsätzen, die an der Indiana University unter der Leitung von Albert Valdman ausgearbeitet worden waren.[4]

Heutiger Status

Seit 1961 besitzt die haitianische Sprache den Status als Amts- und Unterrichtssprache. Alle Schulbücher der unteren Klassen werden bereits auf Haitianisch veröffentlicht. Es existieren Zeitungen, Radio- und Fernsehprogramme auf Haitianisch. Die Literatursprache ist im Entstehen begriffen.

Viele Sprecher sind zweisprachig mit Französisch, jedoch besitzt Haitianisch einen niedrigeren sozialen Status, vor allem bei den Mulatten und weißen Haitianern.

Einzelnachweise

1. Wittmann, Henri & Robert Fournier (1996): „Contraintes sur la relexification: les limites imposées dans un cadre théorique minimaliste.“ *Mélanges linguistiques*, ed. Robert Fournier, 245-80. Trois-Rivières: Presses universitaires de Trois-Rivières
2. Wittmann, Henri (1973). „The lexicostatistical classification of the French-based Creole languages.“ *Lexicostatistics in genetic linguistics: Proceedings of the Yale conference, April 3-4, 1971*, dir. Isidore Dyen, 89-99. La Haye: Mouton. (PDF (https://web.archive.org/web/20081003222118/http://homepage.mac.com/noula/ling/1973f-lexstatFC.pdf) (Memento vom 3. Oktober 2008 im *Internet Archive*))
3. Robert A. Hall: *Haitian Creole: Grammar, texts, vocabulary* (= American Anthropological Society, Memoir No. 74). American Anthropological Association, Menasha 1953, S. 25–27.
4. Yves François Déjean: *Comment écrire le créole d'Haiti*. Diss., Indiana University, Bloomington 1977.

Siehe auch

- Liste der Kreolsprachen
- Kreolistik

Weblinks

Wikipedia auf Haitianisch

- fr:Liste Swadesh du créole haïtien
- en:Haitian Vodoun Culture Language
- Haitianisch im World Atlas of Language Structures Online (http://wals.info/languoid/lect/wals_code_hcr)
- Haitianisch im Ethnologue (http://www.ethnologue.com/show_language.asp?code=hat)

Abgerufen von „https://de.wikipedia.org/w/index.php?title=Haitianische_Sprache&oldid=191859700“

Diese Seite wurde zuletzt am 31. August 2019 um 22:56 Uhr bearbeitet.

Der Text ist unter der Lizenz „Creative Commons Attribution/Share Alike“ verfügbar; Informationen zu den Urhebern und zum Lizenzstatus eingebundener Mediendateien (etwa Bilder oder Videos) können im Regelfall durch Anklicken dieser abgerufen werden. Möglicherweise unterliegen die Inhalte jeweils zusätzlichen Bedingungen. Durch die Nutzung dieser Website erklären Sie sich mit den Nutzungsbedingungen und der Datenschutzrichtlinie einverstanden. Wikipedia® ist eine eingetragene Marke der Wikimedia Foundation Inc.